



Fr. Javier Herrero Ruiz de Loizaga, Mª Elena Azofra Sierra y Rosario González Pérez (Eds.) (2022). *La configuración histórica del discurso: nuevas perspectivas en los procesos de gramaticalización, lexicalización y pragmaticalización*. Iberoamericana Vervuert. 328 pp. ISBN: 978-84-9192-281-0.

Xu YE

Elena LARRED MORATALLA

Zhang XINYUE

Universidad de Granada

DOI: [HTTPS://DOI.ORG/10.30827/3020.9854RVCL.1.1.2024.31131](https://doi.org/10.30827/3020.9854RVCL.1.1.2024.31131)

El presente libro, publicado por la editorial Iberoamericana Vervuert en 2022, está enmarcado dentro del proyecto de investigación Santander-UCM PR108/20-1 *Gramaticalización, lexicalización, pragmática y discurso en la historia del español*, dirigido por el profesor Francisco Javier Herrero Ruiz de Loizaga.

Este volumen recoge una serie de trabajos en los que se ofrecen perspectivas actualizadas sobre la construcción del discurso y su variación histórica mediante los procesos de gramaticalización, lexicalización y pragmaticalización a través de enfoques tanto diacrónicos, —en ocasiones centrados en microdiacronías concretas— como pancrónicos. En este libro han participado los cinco investigadores del proyecto Santander-UCM PR108/20-1 además de varios investigadores invitados con líneas similares a las de este proyecto. Francisco Javier Herrero Ruiz de Loizaga, María Elena Azofra Sierra y Rosario González Pérez, los editores, han organizado esta colección en once bloques. El primero es una presentación escrita por ellos mismos en la que se explican los objetivos específicos que se pretenden desarrollar en este trabajo y a qué bloque temático pertenece cada uno de los capítulos.

El primer capítulo, “La polifuncionalidad del marcador conversacional *nada*: metadiscurso e intersubjetividad” (pp. 13-45), de María Elena Azofra Sierra y Renata Engels, se centra en la gramaticalización y polifuncionalidad del marcador conversacional *nada* y sus variantes en el español contemporáneo. Las autoras examinan su función como organizador del discurso y atenuador además de la coaparición de valores metadiscursivos. Como novedad, se han estudiado dos valores que no habían sido analizados anteriormente en profundidad: *nada* con valor “de resignación” y *nada* como interjección. Por último, cabe destacar la presencia de este marcador con valor atenuante entre los jóvenes, “dado su alto grado de inseguridad” (p. 39) y su tendencia “a preservar la identidad del ‘in group’” (p. 38).

El segundo capítulo, “*Majo* con marcador conversacional en el español peninsular. Historia, geografía y el mecanismo de la cooptación” (pp. 47-77), de Florencio del Barrio de la Rosa, estudia la evolución que recorre el vocativo *majo* en el español europeo desde el ámbito nominal hasta que se convierte en un marcador conversacional. El autor reflexiona sobre su origen y la evolución de su significado. A través de análisis históricos y geográficos, se revela su transformación pragmática y su adaptabilidad sintáctica, subrayando la multifuncionalidad y carga expresiva de *majo* en entornos rurales.

El tercer capítulo, “Las formas de tratamiento pronominales y nominales en cartas familiares canarias (siglo XVIII)” (pp. 79-108) de Irene Bello Hernández, aborda la evolución de las formas de tratamiento pronominales y nominales en el español de Canarias del siglo XVIII a través de cartas de familias aristócratas y burguesas del archipiélago. Cabe destacar que este tipo de cartas no habían sido analizadas desde el punto de vista lingüístico anteriormente. El estudio revela cómo se mantienen las relaciones jerárquicas familiares a través de la elección pronominal y nominal.

En el cuarto capítulo, “Algunos enlaces fóricos de referencia metadiscursiva en la prosa místico-teológica del Siglo de Oro: un enfoque sociolingüístico” (pp. 109-143), de Patricia Fernández Martín, se estudian los procesos de gramaticalización que se dan sobre los sintagmas verbales cuyo núcleo es *decir*, como enlaces de referencia metadiscursiva “para ordenar el discurso haciendo referencia explícita a él” (p. 139) mediante una anáfora y catáfora, en varias obras de san Juan de la Cruz y Cecilia del Nacimiento. El enfoque de esta investigación es sociolingüístico, “centrado en el estudio tanto de las variables sociales de género y tiempo real como de la variedad lingüística del estilo” (p. 119). Se ha podido comprobar que existe “un cambio a tiempo real en la frecuencia de uso de dichos enlaces” (p. 138) y que se dan diferencias la hora de emplear estos enlaces en los textos de San Juan de la Cruz y Cecilia del Nacimiento.

El quinto capítulo, “Campos semánticos en un diccionario técnico y su ordenación alfabética” (pp. 145-163), por María Lourdes García-Macho Alonso de Santamaría, se centra en la elaboración de un diccionario de léxico especializado náutico del Siglo de Oro español y en el problema de la ordenación de los lemas en los diccionarios en línea, en los que las voces “solo pueden buscarse independientemente, de modo que la búsqueda ofrece una sola palabra” (p. 146). Por este motivo, la autora indica que “las entradas de un mismo campo semántico deben relacionarse entre sí y ser definidas de la misma manera” (p. 148), para facilitar las consultas.

En el sexto capítulo, “Gramaticalización y lexicalización de locuciones conjuntivas y conectores ilativos a partir de cláusulas consecutivas” (pp. 166-196), por José Luis Girón Alconchel, se aborda el origen, la forma y las funciones de las locuciones conjuntivas y conectores ilativos en la lengua escrita actual, así como su gramaticalización. Mediante un estudio cuantitativo, el autor analiza tanto las construcciones con representación gráfica de pausa entre sus elementos como sin ella para mostrar las diferencias más significativas. La investigación revela que las cadenas de gramaticalización aún están inconclusas.

En el séptimo capítulo, “Los microtextos en la configuración histórica del discurso: series enumerativas y campos léxicos en el *Tratado que escribió de sus andanças e viajes por diversas partes del mundo avidos*, de Pero Tafur” (pp. 197-218), Rosario González Pérez indaga en la configuración histórica de un tipo de discurso escrito situado dentro de la distancia comunicativa, concretamente, los libros de viajes a través del libro *Andanças e viajes* de Pero Tafur. Dado que los microtextos son “fundamentales para el desarrollo de la progresión informativa de este tipo de discurso” (pp. 198-199), la autora estudia el uso de series enumerativas y la acumulación de elementos de un mismo campo léxico, ya que dotan “de cohesión al microtexto descriptivo” (p. 210) en la obra seleccionada.

El octavo capítulo ““En señal de reverencia ponían el dedo en la tierra’: la construccionalización de la locución *en señal (de) (que)* en español” (pp. 219-255), por Anton Granvik, se centra en estudiar el origen de una locución basada en el sustantivo *señal*, el cual posee una forma prepositiva, *en señal de*, y una forma conjuntiva, *en señal (de) que*. Además, en el capítulo también se describe la evolución diacrónica de los usos, así como de las funciones de esta locución desde un enfoque textual y discursivo. Finalmente, a partir de la noción de construccionalización gramatical, el autor explica detalladamente el establecimiento de *en señal (de) (que)* como una nueva construcción desde un punto de vista diacrónico.

En el noveno capítulo, “¿Qué digo fuente? *Un río*. Formación y usos de un marcador de corrección” (pp. 257- 304), de Francisco Javier Herrero Ruiz de Loizaga, encontramos un estudio histórico sobre el uso del marcador de reformulación correctivo *qué digo* seguido de un término. A través de los datos extraídos de diversos corpus, el autor pretende determinar cuándo esta secuencia comienza actuar como marcador y en qué contextos. La investigación revela que la construcción surge a finales del siglo XV y “parece partir de la imitación de la construcción latina *Quid Dico* + CD” (p. 298), por lo que no responde a un proceso de gramaticalización.

Por último, en el décimo capítulo, “El *Suplemento a los sinónimos de Huerta* (1825) de Manuel Pérez Ramajo como herramienta lingüística para la construcción del discurso” (pp. 305-324), Daniel M. Sáez Rivera nos ofrece un exhaustivo recorrido por la vida de Manuel Lozano Pérez

Ramajo, así como de sus obras. El autor presta especial atención a una de ellas, el *Suplemento a los sinónimos de Huerta*, estudiando su contexto personal y bibliográfico para, así, analizar detenidamente la macroestructura y la microestructura de este texto, subrayando la trascendencia de los sinónimos como herramienta para la construcción del discurso especializado en conexión con la retórica.

En definitiva, esta publicación ofrece una serie de recursos excelentes y recomendables tanto para estudiantes como profesores interesados en los nuevos enfoques en los procesos de gramaticalización, lexicalización y pragmaticalización. Los futuros investigadores pueden encontrar una serie de ideas esclarecedoras y novedosas para continuar profundizando en el estudio de la construcción del discurso y su variación a lo largo del tiempo.